

PROGRAMA DE MANO 2019

# 14 AMBULANTE

Descubrir

Compartir

Transformar



**VERACRUZ**

21 - 28 de febrero

## SEDES

### XALAPA

#### ÁGORA DE LA CIUDAD

Bajos del Parque Juárez s/n, col. Centro

#### AULA MAGNA DE LA FACULTAD DE DERECHO DE LA UNIVERSIDAD VERACRUZANA

Circuito Gonzalo Aguirre Beltrán s/n, Zona Universitaria

#### CASA DEL LAGO DE LA UNIVERSIDAD VERACRUZANA

Paseo de los Lagos s/n, col. Centro

#### CENTRO DE GESTIÓN COMUNITARIA 3 OESTE, FOVISSSTE

Boulevard Diamante 102, Fovissste

#### CENTRO RECREATIVO XALAPEÑO

Xalapeños Ilustres 31, col. Centro

#### CINECLUB AULA CLAVIJERO

Juárez 55, col. Centro

#### CINÉPOLIS PLAZA MUSEO

Av. Lucio Blanco 45, col. Obrero Campesino

#### GALERÍA DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE XALAPA

Xalapeños Ilustres 135, col. Centro

#### JARDÍN DE LAS ESCULTURAS

Av. Rafael Murillo Vidal s/n, col. Cuauhtémoc

#### LA CASA DE NADIE

J. J. Herrera 23, col. Centro

#### LA MODERNA

Miguel Hidalgo 67, col. Centro

#### PLAZA LERDO

Juan de la Luz Enríquez s/n, entre Dr. Rafael Lucio y Revolución, col. Centro

#### PLAZOLETA XALLITIC

Calle Francisco I. Madero s/n, Plaza Mayor, col. Centro

#### TEATRO DEL ESTADO GENERAL IGNACIO DE LA LLAVE

Av. Ignacio de la Llave 2, col. Represa del Carmen

#### TEATRO J. J. HERRERA

Calle Miguel Palacios 12, col. Centro

### COATEPEC

#### CANCHA DE FUTBOL DE LA COLONIA MARIANO ESCOBEDO

Congregación de Zoncuantla

### ORIZABA

#### ALAMEDA FRANCISCO GABILONDO SOLER CRI-CRI

Norte 11 esq. Colón Poniente, col. Centro

#### GRAN TEATRO IGNACIO DE LA LLAVE

Colón Oriente, entre Sur 3 y Madero Norte, col. Centro

#### PLAZA BICENTENARIO

Poniente 7 s/n, entre Sur 4 y Sur 6, col. Centro

#### PLAZA RÍO

Av. Poniente 3, col. Centro

#### PLAZOLETA DE CALLE COLÓN

Colón Poniente 320, col. Centro, frente al Palacio Municipal de Orizaba

#### POLIFÓRUM MIER Y PESADO (GALERÍA ORIZABA Y PLAZA)

Av. Oriente 6 1653, col. Centro

#### SALA INDEPENDENCIA DEL PALACIO MUNICIPAL DE ORIZABA

Colón Poniente 320, col. Centro

#### UNIVERSIDAD DEL VALLE DE ORIZABA

Vicente M. Corona, col. El Espinal

# ILUSIONES ÓPTICAS

## NOTAS DE PROGRAMACIÓN

El concepto temático de la Gira, Ilusiones ópticas, reanima una conversación central para el cine documental: su vocación como evidencia visible y como tecnología que genera un juego de percepción, de magia e ilusionismo. Frente a los espejismos de la cultura mediática, el documental nos devela historias ancladas en la experiencia. Este género no responde solamente a la necesidad de revelar verdades, ni tampoco muestra el mundo de manera objetiva; también es *performance*, representación, ensayo, poema.

Hablar de ilusionismo implica mirar críticamente y deconstruir los mecanismos de la ilusión y la desilusión; el arte de las ilusiones tiene que ver también con la capacidad del cine para movilizar los afectos y las expectativas de transformación. Atado simultáneamente a lo material, a lo histórico, y a lo que está aún por revelarse, el género documental permite visionar un mundo distinto al que habitamos. El tema de la Gira explora el potencial del documental para plasmar no sólo lo evidente sino un futuro aún por construirse.

Impulsados por las ilusiones colectivas, en México atravesamos un año de ensoñaciones políticas y reconfiguraciones sociales que demandan una participación ciudadana crítica e informada. Además, atestiguamos cómo en diversos países se instauran liderazgos políticos que no representan ni protegen a sus pueblos, al mismo tiempo que nos conmovemos por la gran capacidad de reinención y solidaridad de la gente. Desde Ambulante, convocamos a encontrarnos alrededor del cine como una forma propositiva de resistencia, de abrir espacios para el reconocimiento del presente y la confabulación para su posible transformación.

El programa itinerante de Ambulante 2019 se divide en diez secciones, con filmes provenientes de alrededor de 25 países hablados en más de una veintena de idiomas, entre ellos doce lenguas indígenas. A través de poco más de treinta programas de películas, nuestros espectadores podrán recorrer distintas rutas temáticas y emocionales, según sus intereses y preferencias.

Así, con la programación de la Gira 2019, Ambulante refrenda su compromiso con la transformación social y con la búsqueda de justicia, pero también con la vocación poética del cine, el espíritu de experimentación, el contacto con el mundo audiovisual para los más pequeños, la promoción del cine mexicano, la formación de nuevos documentalistas, la investigación y preservación del patrimonio fílmico, y la celebración de diversas expresiones culturales. Un programa diverso para públicos heterogéneos. Un caleidoscopio de ilusiones para una realidad compleja y cambiante.

## ¡BIENVENIDOS A AMBULANTE 2019!

# ÍNDICE

## PELÍCULAS

3 Rutas de programación

4 Intersecciones

5 Resistencias

6 Pulsos

7 Sonidero

8 Ambulante Más Allá

9 Injerto

10 Ambulantito

11 Retrovisor

11 Salón Transmedia

12 Coordenadas

13 Talleres

## PROGRAMACIÓN

14 Jueves 21 de febrero

14 Viernes 22 de febrero

16 Sábado 23 de febrero

18 Domingo 24 de febrero

20 Lunes 25 de febrero

22 Martes 26 de febrero

24 Miércoles 27 de febrero

24 Jueves 28 de febrero

33 NOTAS



### TODAS LAS FUNCIONES SON GRATUITAS EXCEPTO EN CINÉPOLIS.

El costo de la entrada en Cinépolis es de \$40 MXN; también puedes comprar en taquilla o en [www.cinepolis.com](http://www.cinepolis.com) un cinebono por \$120 MXN que incluye cuatro boletos en complejos tradicionales para funciones de la Gira. No es válido en funciones 3D, Macro XE, Cinépolis ADX, Cinépolis IMAX, Sala Junior, Sala Pluus o Cinema Park. Entradas sujetas a disponibilidad de cupo en sala, horario y clasificación de la película.



Cuando cierro los ojos

## RUTAS DE PROGRAMACIÓN

Las rutas son propuestas de los programadores para navegar la selección del festival; introducciones a los temas que abordan los documentales de la Gira y a las experiencias que propician. Cada una esboza algunas coincidencias entre filmes y las inquietantes preguntas que lanza el cine a los espectadores.

### LA RUTA DE LO PÚBLICO

El presente demanda nuestro involucramiento para darle una perspectiva más humana a lo que ocurre día con día. Estos filmes abordan situaciones que nos indignan y nos llaman a la acción.

*Cuando cierro los ojos*

*Disparos*

*El muro fronterizo*

*El silencio de otros*

*En sus hombros*

*It's Going To Be Beautiful*

*Los Panama Papers*

*Nendok entre lagunas*

*Soles negros*

### LA RUTA DE LA MEMORIA

Como registro de lo fugaz, el cine también reconstruye y cuestiona el pasado. En esta ruta conviven materiales de archivo e imágenes del presente que dialogan con recuerdos silenciados, ejercicios de memoria y disputas entre versiones de la historia reciente.

*Algo quema*

*Caballerango*

*Camorra*

*El silencio de otros*

*Los testigos de Putin*

*Srbenka*

*Retrovisor*

### LA RUTA DE LO ÍNTIMO

Películas que rechazan la convención que dicta que lo íntimo debe permanecer oculto en el hogar, transformando los dilemas personales en experiencias cinematográficas honestas y cercanas. En ellas, identificamos distintas formas de construir lazos afectivos, de enfrentar conflictos familiares o de reconocer sus huellas en nuestro presente.

*Algo quema*

*Almost Fashionable: una película sobre Travis*

*América*

*M*

*Rojo*

*Tío Yim*

*Un amor en rebeldía*



Ambulante 2018

### LA RUTA DE LA FORMA

Un itinerario a través de varios filmes en los que reluce un afán por emparentar contenidos con formas particulares de narrar. La propuesta incluye aquellos títulos en los cuales estructura, imagen, sonido y voz (en resumen, su factura) denotan plasticidad, creatividad y voluntad artística para expresar urgencias, provocar sensaciones y sosegar espíritus.

*Acuarela*

*Caballerango*

*Cassandra, el Exótico*

*It's Going To Be Beautiful*

*El muro fronterizo*

*Obscuro barroco*

*Srbenka*

*Ambulantito*

*Injerto*

### LA RUTA LGBT+

Estos documentales exploran temas relacionados con la sexualidad, el género y la identidad. Conoce a las personas que con su creatividad y agallas cuestionan las normas sociales que están entrañadas en la mayoría de nosotros, desde íconos trans y activistas pioneros, hasta músicos de funk carioca y atletas que desafían cualquier estereotipo.

*Cassandra, el Exótico*

*Marica travesti*

*Obscuro barroco*

*Un amor en rebeldía*

## INTERSECCIONES

Selección de cine documental contemporáneo internacional que habla de temas que gravitan alrededor del concepto de la ilusión. Aquí la pulsión viene desde el deseo, la esperanza y los sueños, así como el desencanto, la traición y el fraude, vistos desde perspectivas tanto íntimas como colectivas.



23  
FEBRERO

### Acuarela | Aquarela

VICTOR KOSSAKOVSKY | REINO UNIDO, ALEMANIA, DINAMARCA, ESTADOS UNIDOS | 2018 | RUSO, INGLÉS, ESPAÑOL | COLOR | 90'

La nueva película de Victor Kossakovsky es una sacudida al ser humano para que se dé cuenta de su pequeñez ante la fuerza y la voluntad del recurso natural más preciado: el agua. *Acuarela* es una impactante visualización de las múltiples personalidades del agua.



24  
FEBRERO

### Algo quema

MAURICIO OVANDO | BOLIVIA | 2018 | ESPAÑOL | COLOR, B&N | 77'

Alfredo Ovando ejerció la presidencia de Bolivia en dos ocasiones. Su nieto confronta recuerdos, videos familiares y archivos públicos para resolver el enigma que lo acompaña: parece que el afectuoso abuelo fue menos escrupuloso como político.



23, 25, 28  
FEBRERO

B15

### Parientes silvestres

#### Wild Relatives

JUMANA MANNA | LIBANO, NORUEGA, ALEMANIA | 2018 | ÁRABE, NORUEGO, INGLÉS | COLOR | 66'

En una travesía para reemplazar la Bóveda Global de Semillas perdida en Siria, salen a la luz las consecuencias ambientales y humanas de la guerra, así como la extraordinaria resiliencia y el gran compromiso de la gente con la preservación de la Tierra.



El silencio de otros



23, 27  
FEBRERO

B15

### Camorra

FRANCESCO PATERNO | ITALIA | 2018 | ITALIANO | COLOR | 71'

*Camorra* nos adentra en la historia de la famosa mafia italiana a partir del reemplazo de los noticieros televisivos de la época. La cobertura del crimen organizado en los medios de comunicación resulta sugerente para pensar el México actual.



24, 25, 26  
FEBRERO

B15

### El muro fronterizo

#### Die bauliche Maßnahme

NIKOLAUS GEYRHALTER | AUSTRIA | 2018 | ALEMÁN, ITALIANO | COLOR | 112'

En Europa se impulsa otra propuesta de construir un muro como estrategia para detener a los migrantes. Los habitantes de Tirol, en Austria, expresan con desconcierto sus polarizados puntos de vista sobre esta novedad en su frontera con Italia.

PRECEDIDO DE *IT'S GOING TO BE BEAUTIFUL*



24  
FEBRERO

B15

### Escalada libre | Free Solo

ELIZABETH CHAI VASARHELYI, JIMMY CHIN | ESTADOS UNIDOS | 2018 | INGLÉS | COLOR | 101'

El alpinista Alex Honnold se prepara para escalar El Capitán, enorme monolito de más de 900 metros, sin cuerdas ni equipo de protección. El filme lo acompaña de cerca en esta hazaña, al filo de la butaca, mientras se debate entre la perfección o la muerte.



22, 24  
FEBRERO

B15

### Kusama: infinito | Kusama: Infinity

HEATHER LENZ | ESTADOS UNIDOS | 2018 | INGLÉS, JAPONÉS | COLOR, B&N | 76'

La japonesa Yayoi Kusama es una de las artistas más populares y cotizadas en nuestros días. A través de su inconfundible universo de puntos y colores descubrimos una propuesta visionaria y su larga batalla por alcanzar la fama internacional.



22, 23, 26  
FEBRERO

B15

### Los testigos de Putin | Svideteli Putina

VITALY MANSKY | LETONIA, SUIZA, REPÚBLICA CHECA | 2018 | RUSO | COLOR | 102'

Vitaly Mansky vuelve dos décadas después al material que captó como funcionario de la televisión rusa durante los primeros años del Gobierno de Putin. El resultado es un aterrador documento sobre el poder, la traición y la perpetuación de un tirano.



26  
FEBRERO

B15

### Obscuro barroco

EVANGELIA KRANIOTI | FRANCIA, GRECIA | 2018 | PORTUGUÉS | COLOR | 59'

Envolvente recorrido por la noche carioca de la mano de Luana Muniz, pionera en la militancia por los derechos de las minorías sexuales en Brasil. Filme libre, íntimo y sensorial sobre los espacios líquidos y mutantes de la identidad transgénero.

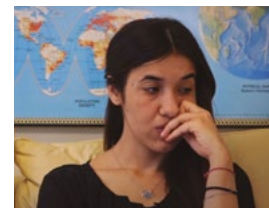


22, 25, 26  
FEBRERO

### El silencio de otros

ALMUDENA CARRACEDO, ROBERT BAHAR | ESPAÑA, ESTADOS UNIDOS | 2018 | ESPAÑOL, CATALÁN | COLOR, B&N | 95'

Retrata la épica batalla por la justicia que libran quienes fueron víctimas de la dictadura española. Seguimos a los sobrevivientes mientras luchan contra el pacto del olvido, el cual pretendía perdonar los crímenes de lesa humanidad del franquismo.



22, 25, 26  
FEBRERO

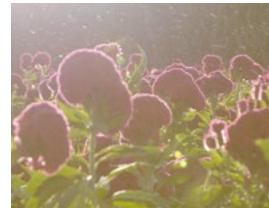
A

### En sus hombros

#### On Her Shoulders

ALEXANDRIA BOMBACH | ESTADOS UNIDOS | 2018 | INGLÉS, KURDO, ÁRABE | COLOR | 95'

Nadia Murad es una joven yazidí sobreviviente de la esclavitud sexual y el genocidio cometido por ISIS. Pese al reconocimiento de su caso, su testimonio evidencia las dificultades que tiene una minoría para ser escuchada ante las cámaras y la burocracia.

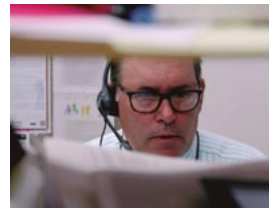


22, 23  
FEBRERO

### Cuando cierro los ojos

SERGIO BLANCO MARTÍN, MICHELLE IBAVEN | MÉXICO | 2019 | MAZATECO, MIXTECO | COLOR | 63'

Dos indígenas mexicanos encarcelados injustamente, juzgados en una lengua ajena, sin intérprete, comparten sus testimonios, sueños y recuerdos. El cine les brinda la posibilidad de ser escuchados, un derecho que el Sistema de Justicia les negó.



23, 25, 28  
FEBRERO

### Los Panama Papers

#### The Panama Papers

ALEX WINTER | ESTADOS UNIDOS, REINO UNIDO | 2018 | INGLÉS, ESPAÑOL, ISLANDÉS, MALTÉS, RUSO | COLOR | 99'

Thriller político que relata la filtración de información más grande de la historia y presenta al grupo de periodistas que investigó en secreto alrededor del mundo, arriesgando sus vidas, para develar una red global de fraude y corrupción.



21  
FEBRERO

**Soles negros** | *Soleils Noirs*

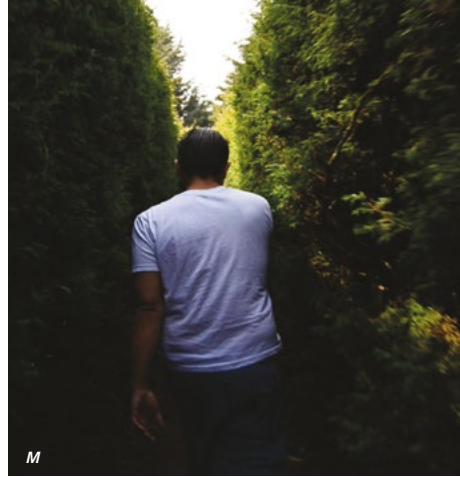
JULIEN ELIE | CANADÁ | 2018 | ESPAÑOL | B&N | 154'  
A través del testimonio de activistas y periodistas, *Soles negros* desdobra el mapa de un país transformado en una vasta fosa clandestina como consecuencia de la impunidad. Una visión crepuscular y a la vez luminosa del México actual.



25, 26, 28  
FEBRERO

**Srbenka**

NEBOJŠA SLIJEPEČIĆ | CROACIA | 2018 | CROATA | COLOR | 72'  
La puesta en escena de una obra de teatro provoca en sus actores una serie de revelaciones sobre su identidad y comportamiento en sociedad. Sobre todo, exhibe las profundas cicatrices que existen como consecuencia de la guerra entre Croacia y Serbia.



M



24, 27  
FEBRERO  
B15

**M**

EVA VILLASEÑOR | MÉXICO | 2018 | ESPAÑOL | COLOR | 52'  
Desde la cámara de su hermana, el espectador participa del frenesí cotidiano del rapero Tankeone, que oscila entre el clamor del público, el delirio de las drogas y un sentimiento de vacío. Una película osada y honesta que refleja ecos de la violencia.



22, 23  
FEBRERO

**Tío Yim**

LUNA MARÁN | MÉXICO | 2019 | ESPAÑOL, ZAPOTECO, FRANCÉS | COLOR | 81'  
Canción coral sobre la vida de Jaime Martínez Luna, cantautor, activista y pensador zapoteco, a partir de su impronta en la comunidad y las marcas que su compromiso político y vida bohemia han dejado en su familia.



24, 25, 28  
FEBRERO  
A

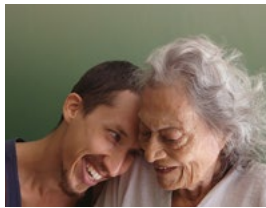
**Un amor en rebeldía**

TANIA CLAUDIA CASTILLO | MÉXICO | 2018 | ESPAÑOL | COLOR | 14'  
A finales de los años setenta, Yan María Castro se convirtió en una de las fundadoras del primer grupo de lesbianas en México. En un contexto de discriminación y represión, ella y sus compañeras organizan un movimiento político para ganar su lugar en la sociedad.

PRECEDE A CASSANDRO, EL EXÓTICO

**PULSOS**

Sección dedicada al documental mexicano, que este año da cabida a filmes realizados por directores extranjeros. Destacan los retratos de personajes entrañables que han logrado trascender las convenciones, así como exploraciones cinematográficas de un país cargado de tensiones sociales y violencia.



24, 25, 28  
FEBRERO  
B

**América**

ERICK STOLL, CHASE WHITESIDE | ESTADOS UNIDOS | 2018 | ESPAÑOL | COLOR | 74'  
Tres hermanos cirqueros regresan a casa para cuidar a su abuela, América, de 94 años, ante circunstancias inesperadas que trastocan la vida familiar. Un acercamiento franco, sensible y con humor a los dilemas y complejidades de la tercera edad.



25  
FEBRERO  
A

**Caballerango**

JUAN PABLO GONZÁLEZ | MÉXICO, ESTADOS UNIDOS | 2018 | ESPAÑOL | COLOR | 62'  
En Milpillas, Jalisco, el suicidio es común. El filme profundiza en uno de estos casos mediante el testimonio de la familia de Nando, un joven caballerango que se quitó la vida; un retrato paciente sobre la resiliencia y las tradiciones de la comunidad.

**SONIDERO**

Filmes que rompen el espejismo de los escenarios para mostrar los afectos que impulsan y sostienen las carreras de sus protagonistas, así como las causas que enarbolan dentro y fuera del escenario para romper la estereotipación de los cuerpos y la vejación de derechos de las minorías.



22, 24, 27  
FEBRERO  
B

**Almost Fashionable: una película sobre Travis**

*Almost Fashionable: A Film About Travis*  
FRAN HEALY | ESTADOS UNIDOS, FRANCIA, ALEMANIA, MÉXICO | 2018 | INGLÉS | COLOR | 60'  
Una banda de fama mundial, pero ajena a los escándalos; éxitos tatuados en la memoria del público, pero ignorados por la crítica; un periodista que la detesta, pero que acepta acompañar su gira por México. Un *rockumental* ciertamente atípico.



28  
FEBRERO

**Bad Reputation**

KEVIN KERSLAKE | ESTADOS UNIDOS | 2018 | INGLÉS | COLOR | 93'  
Joan Jett es conocida por su éxito "I Love Rock 'n' Roll", pero la artista es mucho más que eso. *Bad Reputation* muestra la escena punk en los setenta y la incansable carrera de Jett. Un tema es claro: aunque la audiencia quiso encasillarla, ella seguirá siendo fiel a su autenticidad.



24, 25, 28  
FEBRERO  
B

**Cassandra, el Exótico**

MARIE LOSIER | FRANCIA | 2018 | INGLÉS, ESPAÑOL | COLOR | 73'  
Muestra el extravagante mundo del luchador *queer* Cassandra a través de la mirada cariñosa de Marie Losier, en textura de celuloide. Rodada en El Paso, la historia atraviesa fronteras físicas y emocionales para construir un retrato íntimo y refrescante.

PRECEDE DE UN AMOR EN REBELDÍA



24, 25 26  
FEBRERO

**Disparos**

RODRIGO HERNÁNDEZ TEJERO, ELPIDA NIKOU | MÉXICO, ESPAÑA | 2018 | ESPAÑOL | COLOR | 71'  
Jair, un joven de la periferia de la Ciudad de México, escapa del círculo de violencia en su barrio a través del periodismo fotográfico. Al agudizarse la inseguridad, la misma cámara que le abrió tantas puertas, pondrá en riesgo su vida.



24, 25, 26  
FEBRERO  
A

**It's Going To Be Beautiful**

LUIS GUTIÉRREZ ARIAS, JOHN HENRY TREISEN | ESTADOS UNIDOS, MÉXICO | 2018 | ESPAÑOL | COLOR | 9'  
La patrulla fronteriza de Estados Unidos se debate entre ocho diseños para construir el muro en la frontera con México. Para elegir al ganador, los oficiales prueban las estructuras usando técnicas aprendidas de migrantes y traficantes de drogas.

PRECEDE A EL MURO FRONTERIZO



24, 28  
FEBRERO

**Marica travesti Bixa travesty**

CLAUDIA PRISCILLA, KIKO GOIFMAN | BRASIL | 2018 | PORTUGUÉS | COLOR | 75'  
Explosivo retrato de una de las voces más elocuentes de la escena LGBT+ en Brasil. Desde la sencillez de su vida familiar hasta sus provocativas presentaciones, la cantante y activista trans Linn da Quebrada destella sensibilidad e inteligencia.



24, 26  
FEBRERO

**Matangi/Maya/M.I.A.**

STEVE LOVERIDGE | SRI LANKA, REINO UNIDO, ESTADOS UNIDOS | 2018 | INGLÉS, TAMIL | COLOR | 96'  
Extraído de cintas personales filmadas por Maya Arulpragasam y sus amigos cercanos durante 22 años, captura el notable viaje y transformación de una adolescente londinense de ascendencia tamil cingalesa, hasta convertirse en la estrella de pop internacional M.I.A.

PRECEDE DE EL SONAR DE LAS OLAS



Marica travesti

# AMBULANTE MÁS ALLÁ

Nuestro proyecto de formación y producción presenta cinco documentales creados en colectivo por jóvenes realizadores de Guerrero y Oaxaca. Destaca su mirada fresca y cercana para revisar los contextos afromexicanos o afroindígenas, y crear retratos de individuos y comunidades en resistencia.



24, 26  
FEBRERO  
A

## El sonar de las olas

VANESSA ISHEL ORTEGA | MÉXICO | 2018 | ESPAÑOL | COLOR | 15'

Elida es una entusiasta adolescente que está en el proceso de descubrir su verdadera pasión. Le gusta tocar el violín y convivir con sus amigos en las playas de Bonfil en Acapulco, Guerrero. Conocida como Candy Surfer se adentra en las olas y comienza a practicar surf.

PRECEDE A MATANGI/MAYA/M.I.A.



23, 25,  
26, 27  
FEBRERO

## Nendok entre lagunas

JUAN ERNESTO REGALADO | MÉXICO | 2018 | OMBEAVIÜTS, ESPAÑOL | COLOR | 23'

Wenceslao, un pescador de San Mateo del Mar, se ve obligado a trabajar entre lagunas donde el pescado escasea y las adversidades abundan. Esto se debe al conflicto en su comunidad, consecuencia de la construcción de parques eólicos en el Istmo de Tehuantepec, Oaxaca.



23, 25,  
26, 27  
FEBRERO  
A

## Rojo

MARÍA CANDELARIA PALMA | MÉXICO | 2018 | ESPAÑOL | COLOR | 24'

Rojo es un joven de veinte años que se gana la vida malabareando en los semáforos de Acapulco. En medio de la violencia que permea su estado, sus sueños e inquietudes lo acercan a otros jóvenes con ideas y gustos similares, y así construye una familia.

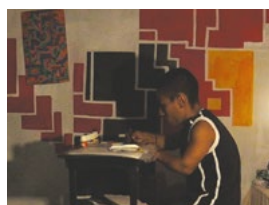


23, 25,  
26, 27  
FEBRERO  
A

## Tita, tejedora de raíces

MÓNICA MORALES | MÉXICO | 2018 | ESPAÑOL | COLOR | 20'

Tita, quien pertenece a la comunidad afro-mexicana de Chacahua, en Oaxaca, sostiene a su familia por medio de la pesca. Es una mujer fuerte que busca oportunidades para superarse a nivel personal y así poder contribuir al bienestar de su entorno.



23, 25,  
26, 27  
FEBRERO

## Weck: la palabra es mi voz

ALDO ARELLANES ANTONIO | MÉXICO | 2018 | ESPAÑOL | COLOR | 23'

Weck es un artista urbano que decide organizar Rap Conciencia, un evento para reivindicar al hip hop en Pinotepa Nacional, Oaxaca. Junto con sus amigos, Weck se enfrenta a varios retos para llevar a cabo su sueño.



Rojo

# INJERTO

Nuestra sección dedicada a las vanguardias ofrece un programa de más de veinte mujeres realizadoras de diversas generaciones y orígenes. Su trabajo contempla las vastas modalidades del cine de no ficción y pone a prueba la capacidad del arte de absorber vida e imprimirle otro pulso a la realidad.

En colaboración con Fundación  
Jumex Arte Contemporáneo

23, 26 FEBRERO

## PROGRAMA 1. ÓPTICAS DE ILUSIÓN

Las ilusiones ópticas despojan al ojo de su soberanía en la jerarquía de los sentidos: el órgano predilecto del intelecto y la claridad se somete al frenesí del movimiento y recobra su sentido táctil; navega en universos censurados, microscópicos y atómicos. Aquí, la pantalla se torna en artilugio hipnótico, y amplía el espacio de la mente.

### El ojo | L'eye

XANDER MARRO | ESTADOS UNIDOS | 2004 | SIN DIÁLOGOS | COLOR | 2'

### Gira que gira. Divertimento fenaquistoscópico

Round and Round: Phenakistoscope Phun  
JODIE MACK | ESTADOS UNIDOS | 2012 | SIN DIÁLOGOS | COLOR | 3'

### Borde de alquimia | Edge of Alchemy

STACEY STEERS | ESTADOS UNIDOS | 2017 | SIN DIÁLOGOS | COLOR | 19'

### Mundo de cristal | Crystal World

PIA BORG | REINO UNIDO, AUSTRALIA | 2013 | SIN DIÁLOGOS | COLOR | 12'

### Agua corriente | Tap Water

LILLI CARRÉ | ESTADOS UNIDOS | 2017 | SIN DIÁLOGOS | COLOR | 5'

### Empuja/tira/recupera | Push/Pull/Recover

TERRA LONG | ESTADOS UNIDOS | 2013 | SIN DIÁLOGOS | COLOR | 3'

### V el artificio

ANDREA ROBLES | MÉXICO | 2017 | SIN DIÁLOGOS | B&N | 3'

### Microlepidoptera | Micromoth

JULIE MURRAY | IRLANDA | 2000 | SIN DIÁLOGOS | COLOR | 7'

### Prima materia

CHARLOTTE PRYCE | REINO UNIDO | 2015 | SIN DIÁLOGOS | COLOR | 3'



Borde de alquimia

28 FEBRERO

## PROGRAMA 2. MITOLOGÍAS

La ciencia ficción no requiere de efectos especiales ni artefactos tecnológicos. Sólo un oído atento al latido de la tierra, que guarda el secreto de la vida y registra el paso de la humanidad. Las obras que conforman este programa auscultan paisajes ancestrales y terrenos inhóspitos; indagan en el tiempo mítico del vasto entorno que llamamos nuestro hogar.

### Visión intertropical

ADRIANA VILA GUEVARA | VENEZUELA, ESPAÑA | 2018 | SIN DIÁLOGOS | COLOR | 5'

### Mala mamá, a quién le importa

Bad Mama, Who Cares  
BRIGID MCCAFFREY | ESTADOS UNIDOS | 2016 | SIN DIÁLOGOS | COLOR | 12'

### Altiplano

MALENA SZLAM | CANADÁ, CHILE, ARGENTINA | 2018 | SIN DIÁLOGOS | COLOR | 16'

### Câsucka

DALIA HUERTA GANO, IVAN PUIG | MÉXICO | 2016 | MA'YEH | COLOR | 11'

### Antes de recordar | Antes do lembrar

LUCIANA MAZETO, VINICIUS LOPES | BRASIL | 2018 | PORTUGUÉS, GUARANÍ | COLOR | 21'

### Chances de luz

VALENTINA ALVARADO MATOS | ESPAÑA | 2017 | SIN DIÁLOGOS | B&N | 4'



Chances de luz

## AMBULANTITO

A través de 25 películas provenientes de nueve países, recorremos más de un siglo de miradas, estilos y formas cinematográficas, y lanzamos una invitación a niños y adultos para acercarse de manera activa a un programa que nos anima a explorar los distintos sentidos de la ilusión en el cine.



Sin descubrir

23 FEBRERO

### PROGRAMA 1. ILUSIONARIO

Un programa que indaga en la naturaleza y los afectos de sus seres vivos, la riqueza de sus interrelaciones y su capacidad de reinención ante las dificultades. Es una invitación a observar el entorno con curiosidad, desde diversas perspectivas y épocas.

**Expreso al amanecer** | *Daybreak Express*  
DONN ALAN PENNEBAKER | ESTADOS UNIDOS | 1953 | SIN DIÁLOGOS | COLOR | 5'

**El hombre de bolsillo** | *Le Petit Bonhomme de poche*  
ANA CHUBINIDZE | FRANCIA | 2016 | SIN DIÁLOGOS | COLOR | 8'

**Amicus**  
RAÚL "ROBIN" MORALES | MÉXICO | 2014 | SIN DIÁLOGOS | COLOR | 5'

**La teoría del atardecer** | *Teoria Zakata*  
ROMAN SOKOLOV | RUSIA | 2017 | SIN DIÁLOGOS | COLOR | 9'

**Cho'í. El origen de la vida**  
GABRIELA BADILLO | MÉXICO | 2015 | CHO'L | COLOR | 1'

**Mayo. El origen del fuego**  
GABRIELA BADILLO | MÉXICO | 2015 | MAYO | COLOR | 1'

**Mazahua. Los niños del río**  
GABRIELA BADILLO | MÉXICO | 2017 | MAZAHUA | COLOR | 1'

**Aúúúna**  
LINA ŠUKOVÁ | ESLOVAQUIA | 2017 | ESLOVACO | COLOR | 8'

**Safari**  
CATHERINE CHALMERS | ESTADOS UNIDOS | 2008 | SIN DIÁLOGOS | COLOR | 7'

**Los frutos de las nubes** | *Plody mraků*  
KATERINA KARHÁNKOVÁ | REPÚBLICA CHECA | 2017 | SIN DIÁLOGOS | COLOR | 10'

**Raíz**  
RAÚL CÁRDENAS | MÉXICO | 2018 | ESPAÑOL | COLOR | 6'

**Sin descubrir** | *Undiscovered*  
SARA LITZENBERGER | ESTADOS UNIDOS | 2018 | SIN DIÁLOGOS | COLOR | 3'

**Liber**  
SIMON GERBAUD | MÉXICO | 2013 | ESPAÑOL | COLOR | 4'

23, 24 FEBRERO

### PROGRAMA 2. ALUCINARIO

Explora el cine como un dispositivo capaz de alterar la forma de la realidad y su significado. Ensoñaciones, ilusionismos, alucinaciones y otras rutas navegables con los sentidos tienen lugar en las doce películas que conforman este programa.

**Domingo** | *Dimanche*  
FANNY DREYER, GAEL KYRIAKIDIS | SUIZA | 2018 | SIN DIÁLOGOS | COLOR | 10'

**La máquina solar de hacer nada**  
*Solar Do-Nothing Machine*  
CHARLES EAMES, RAY EAMES | ESTADOS UNIDOS | 1990 | SIN DIÁLOGOS | COLOR | 2'

**saVer**  
SIMON GERBAUD | MÉXICO | 2015 | ESPAÑOL | COLOR | 8'

**Lacandón. El origen de los aluxes**  
GABRIELA BADILLO | MÉXICO | 2015 | LACANDÓN | COLOR | 1'

**Ayapaneco. El viento**  
GABRIELA BADILLO | MÉXICO | 2015 | AYAPANECO | COLOR | 1'

**Oluteco. La Danza de la Malinche**  
GABRIELA BADILLO | MÉXICO | 2017 | OLUTECO | COLOR | 1'

**El hotel eléctrico** | *The Electric Hotel*  
SEGUNDO DE CHOMÓN | ESTADOS UNIDOS | 1908 | SIN DIÁLOGOS | B&N | 9'

**Movimientos nocturnos** | *Bei Nacht erwacht*  
FALK SCHUSTER | ALEMANIA | 2018 | SIN DIÁLOGOS | COLOR | 4'

**Bolas aciditas mortales** | *Sour Death Balls*  
JESSICA YU | ESTADOS UNIDOS | 1992 | SIN DIÁLOGOS | B&N | 4'

**Viaje** | *Journey*  
MAREK JASAN | ESLOVAQUIA, REPÚBLICA CHECA | 2018 | SIN DIÁLOGOS | COLOR | 9'

**Sin gravedad** | *Sans Gravité*  
CHARLINE PARISOT, JÉRÉMY CISSÉ, FIORETTA CATERINA COSMIDIS, FLORE ALLIER-ESTRADA, MAUD LEMAITRE-BLANCHART, LUDOVIC ABRAHAM | FRANCIA | 2018 | SIN DIÁLOGOS | COLOR | 8'

**Fantasia de colores** | *A Phantasy in Colors*  
NORMAN MCLAREN | CANADÁ | 1949 | SIN DIÁLOGOS | COLOR | 8'

## RETROVISOR

Una nueva sección que busca acercar al público de Ambulante a materiales de archivo que enriquezcan su visión crítica del presente. Este año, reúne obras que transitan por el género del noticiero y la modalidad del reportaje, y que ponen en duda las construcciones de la actualidad de dichos materiales.

Desfile deportivo del 20 de noviembre de 1948  
Archivo Cineteca Nacional

24, 26, 27 FEBRERO

### PROGRAMA. NOTICIAS DE ACTUALIDAD

**Noticiero mexicano novedades Al servicio del hombre**  
MÉXICO | 1951 | ESPAÑOL | 1'

**Información gráfica no. 1**  
MÉXICO | 1937 | ESPAÑOL | 11'

**Noticiero mexicano novedades [N758]**  
MÉXICO | 1948 | ESPAÑOL | 10'

**Noticiero mexicano [N315]**  
MÉXICO | 1950 | ESPAÑOL | 12'

**Noticiero mexicano [N1191]**  
MÉXICO | 1965 | ESPAÑOL | 12'

**Noticiero continental [1434]**  
MÉXICO | 1983 | ESPAÑOL | 8'

## SALÓN TRANSMEDIA

El Salón Transmedia es un espacio diseñado para explorar una selección de relatos interactivos y transmedia que evidencian de qué manera se ha transformado el arte de narrar y, por lo tanto, su impacto en distintos entornos. Su contenido busca representar la originalidad y diversidad de distintos países, así como indagar en los sentidos y en nuestra recepción de la información.

### Horarios del Salón Transmedia:

Viernes 22 de febrero de 12:00 a 19:00 hrs.

Sábado 23, domingo 24 y lunes 25 de febrero de 11:00 a 19:00 hrs.

\*El Salón Transmedia cerrará de 15:00 a 16:00 hrs. todos los días.

### Sede:

Centro Recreativo Xalapeño

En colaboración con SAE Institute



Salón Transmedia 2018

## COORDENADAS

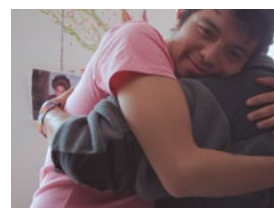
Largometrajes y programas de cortometrajes exclusivos para cada estado, que abordan problemáticas y manifestaciones culturales de la región. Con esta sección se propicia un intercambio entre espectadores y creadores con preocupaciones compartidas, con el objetivo de fortalecer comunidades en torno al cine.



Un árbol

27 FEBRERO

### PROGRAMA



#### Machos

CÉSAR CHIQUITO CHÁVEZ | MÉXICO | 2018 | ESPAÑOL | COLOR | 9'  
A través de un viaje de formación, en el que también participan los realizadores, se evidencian los contrastes que existen entre el conservadurismo del machismo, y la nueva masculinidad; testimonios, descubrimientos y liberación en un círculo de hombres.



#### La otra orilla

EDGAR RODRÍGUEZ, JOSÉ ALFREDO JIMÉNEZ, DONALDO TEQUIHUACLE, MICHELE MCNICKLE, ARJUNA RIQUELME | MÉXICO | 2018 | ESPAÑOL | COLOR | 15'

Integrantes de la comunidad LGBT+ cuentan su experiencia en un pueblo pacífico, trabajador, diverso y solidario como Jalcomulco, conocido por su turismo de aventura y como un referente de lucha social.



#### Un árbol

JOAQUÍN ARCADIO SAUCEDO SÁNCHEZ | MÉXICO | 2018 | ESPAÑOL | COLOR | 17'

Arcadio y Camila son dos ancianos que viven en un pueblo en el norte de Veracruz. Se conocieron hace sesenta años, y desde entonces siguen juntos.



#### Espíritus

JULIETA LUCIDO, MUVIERY RUEDA, FERNANDO LUJÁN, ALFONSO PÉREZ | MÉXICO | 2018 | ESPAÑOL | COLOR | 12'

Jalcomulco es un lugar lleno de tradición, historia y misticismo, donde los personajes fantásticos están presentes en la vida cotidiana, y algunos tienen un deber al cual difícilmente pueden renunciar.



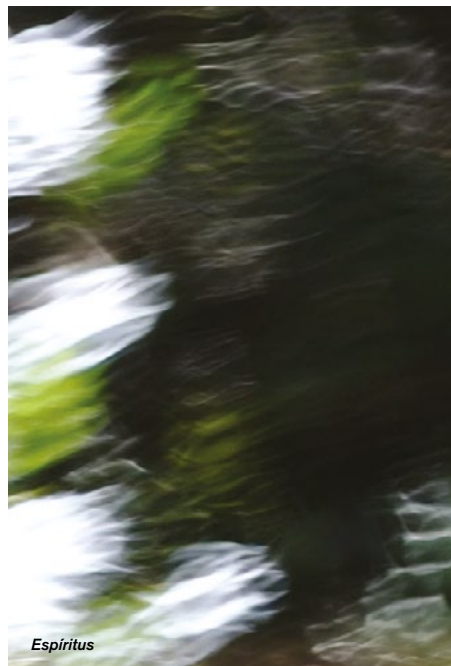
23, 25  
FEBRERO

A

#### La tercera raíz: buscando el origen del son jarocho

REED RICKERT, CAMILO NU | MÉXICO, MARRUECOS, ESPAÑA | 2016 | ESPAÑOL, INGLÉS, FRANCÉS, ÁRABE | COLOR | 63'

Camilo Nu es un reconocido guitarrista mexicano que emprende un viaje en búsqueda de las raíces del son jarocho. Su experiencia adquiere otro significado cuando profundiza en las influencias españolas, árabes y africanas de esta tradicional música veracruzana.



Espíritus

## TALLERES

Espacio de formación con una propuesta variada de temáticas a explorar —cine hecho a mano, archivo, animación— que desea ampliar la experiencia del festival mediante nuevas herramientas de trabajo y análisis para profesionales del cine, estudiantes y cinéfilos.



#### Animarchivo. Reinterpretando imágenes mediante rotoscopía

Sábado 23 y domingo 24 de febrero  
Centro Recreativo Xalapeño, Xalapa  
10:00 - 15:00 hrs.

Como parte de Retrovisor, sección dedicada a materiales de archivo, el taller busca provocar la reinterpretación de noticieros cinematográficos mexicanos a través de la técnica de rotoscopia (redibujado manual de un video cuadro por cuadro). Los resultados del taller se presentarán en diferentes plataformas de Ambulante durante la Gira.

**Imparte:** Jael Jacobo  
**Acceso:** inscripción previa en [www.ambulante.org](http://www.ambulante.org)  
Cupo limitado  
**Costo:** entrada gratuita



#### Ilusión en movimiento: introducción a la animación para adolescentes

Sábado 23 y domingo 24 de febrero  
Jardín de las Esculturas, Xalapa  
10:00 - 15:00 hrs.

Como parte de Ambulantito, este taller invita a adolescentes a descubrir y fabricar imágenes en movimiento. Empleando diferentes recursos y técnicas, los participantes podrán experimentar la magia de hacer cine usando los elementos que tienen a su alcance.

**Imparte:** Simon Gerbaud  
**Acceso:** inscripción previa en [www.ambulante.org](http://www.ambulante.org)  
Cupo limitado  
**Costo:** entrada gratuita



#### Construcción de proyectores y cine hecho a mano

Sábado 23 a Lunes 25 de febrero  
Sábado y domingo 10:00 - 14:00,  
lunes 15:00 - 19:00 hrs.  
Galería Orizaba, Polifórum Mier  
y Pesado, Orizaba

Introducción al cine hecho a mano mediante la manipulación de la luz con un dispositivo de proyección construido con materiales al alcance de todos. Dirigido a adolescentes y adultos con interés en el cine, la fotografía, la experimentación visual y las artes plásticas.


**Imparte:** Colectivo Luz y Fuerza  
**Acceso:** inscripción previa en [www.ambulante.org](http://www.ambulante.org)  
Cupo limitado  
**Costo:** entrada gratuita




Construcción de proyectores y cine hecho a mano



## JUEVES 21 DE FEBRERO

SEDE   HORARIO	10:00	10:30	11:00	11:30	12:00	12:30	13:00	13:30	14:00	14:30	15:00	15:30	16:00	16:30	17:00	17:30	18:00	18:30	19:00	19:30	20:00	20:30	21:00	21:30	22:00	22:30		
<b>XALAPA</b>																												
TEATRO DEL ESTADO GENERAL IGNACIO DE LA LLAVE														 <p><i>Soles negros</i></p>						<p><b>FUNCIÓN INAUGURAL</b> 19:30 hrs. ★ SOLES NEGROS J. ELIE   154'</p>								

## VIERNES 22 DE FEBRERO

SEDE   HORARIO	10:00	10:30	11:00	11:30	12:00	12:30	13:00	13:30	14:00	14:30	15:00	15:30	16:00	16:30	17:00	17:30	18:00	18:30	19:00	19:30	20:00	20:30	21:00	21:30	22:00	22:30		
<b>XALAPA</b>																												
ÁGORA DE LA CIUDAD													<p>16:00 hrs. ENCUENTRO SOLES NEGROS: HISTORIAS DE LA VIOLENCIA EN MÉXICO</p>						<p>18:00 hrs. ★ FUNCIÓN Y CONVERSATORIO TÍO YIM L. MARÁN   81'</p>						<p>20:00 hrs. EN SUS HOMBROS A. BOMBACH   95'</p>			
CENTRO RECREATIVO XALAPEÑO	12:00 - 15:00 hrs. SALÓN TRANSMEDIA												16:00 - 19:00 hrs SALÓN TRANSMEDIA															
CINÉPOLIS PLAZA MUSEO																											21:00 hrs. LOS TESTIGOS DE PUTIN V. MANSKY   102'	
TEATRO J. J. HERRERA																<p>17:00 hrs. ★ FUNCIÓN Y CONVERSATORIO CUANDO CIERRO LOS OJOS S. BLANCO MARTÍN, M. IBAVEN   63'</p>												
<b>COATEPEC</b>																												
CANCHA DE FUTBOL DE LA COLONIA MARIANO ESCOBEDO																			<p>19:00 hrs. EL SILENCIO DE OTROS A. CARRACEDO, R. BAHAR   95'</p>									
<b>ORIZABA</b>																												
GRAN TEATRO IGNACIO DE LA LLAVE					12:00 hrs. ALMOST FASHIONABLE: UNA PELICULA SOBRE TRAVIS F. HEALY   60'														16:00 hrs. TÍO YIM L. MARÁN   81'				18:00 hrs. KUSAMA: INFINITO H. LENZ   76'					
PLAZA DEL POLIFÓRUM MIER Y PESADO														 <p><i>El silencio de otros</i></p>						<p><b>FUNCIÓN INAUGURAL</b> 20:00 hrs EL SILENCIO DE OTROS A. CARRACEDO, R. BAHAR   95'</p>								

## IMPERDIBLES

**Viernes 22 de febrero**  
**Encuentro | Soles negros: historias de la violencia en México**  
Ágora de la Ciudad | 16:00 hrs.

Para dar continuidad a la proyección de *Soles negros* de la inauguración, esta charla reúne a algunos de sus protagonistas para discutir el mapa de inseguridad y violencia del México contemporáneo.

INVITADOS: JULIEN ELIE, DIRECTOR DE *SOLES NEGROS*; LUCÍA DÍAZ, DEL COLECTIVO EL SOLECITO, Y NORMA TRUJILLO, DEL COLECTIVO VOZ ALTERNA.

**Viernes 22 de febrero**  
**Conversatorio | Cuando cierro los ojos: un relato sobre la invisibilidad de los indígenas**  
Teatro J. J. Herrera | 17:00 hrs.

Después de la película, los directores de *Cuando cierro los ojos* y especialistas en el tema reflexionarán sobre las condiciones de desprotección de las comunidades indígenas en los procesos de justicia en México.

INVITADOS: MICHEL IBAVEN, SERGIO BLANCO MARTÍN, DIRECTORES, Y NATALIA MARINIS, DRA. EN ANTROPOLOGÍA DEL CIESAS.

**Viernes 22 de febrero**  
**Conversatorio | Tío Yim: cuántas formas hay de decir te quiero**  
Ágora de la Ciudad | 18:00 hrs.

Al terminar la función, la directora y los protagonistas de la película conversarán sobre la diversidad de expresiones de afecto que existen en la experiencia comunitaria y otros espacios, más allá de la colonización cultural en torno a cómo se construyen las relaciones.

INVITADOS: LUNA MARÁN, DIRECTORA DE *TÍO YIM*; ANDRÉS MARTÍNEZ, JULIA MARTÍNEZ Y JAIME MARTÍNEZ LUNA, PROTAGONISTAS, Y JOAQUÍN LÓPEZ CHAS, COMPOSITOR MUSICAL.

# SÁBADO 23 DE FEBRERO

SEDE   HORARIO	10:00	10:30	11:00	11:30	12:00	12:30	13:00	13:30	14:00	14:30	15:00	15:30		16:00	16:30	17:00	17:30	18:00	18:30	19:00	19:30	20:00	20:30	21:00	21:30	22:00	22:30	
<b>XALAPA</b>																												
ÁGORA DE LA CIUDAD					12:00 hrs. AMBULANTITO PROGRAMA 1. ILUSIONARIO   68'									16:00 hrs. PARENTES SILVESTRES J. MANNA   66'				18:00 hrs. ★ CUANDO CIERRO LOS OJOS S. BLANCO MARTÍN, M. IBAVEN   63'				20:00 hrs. CAMORRA F. PATIERNO   71'						
CENTRO DE GESTIÓN COMUNITARIA 3 OESTE, FOVISSSTE																				19:00 hrs. ★ AMBULANTE MÁS ALLÁ   90'								
CENTRO RECREATIVO XALAPEÑO	10:00 - 15:00 hrs. TALLER ANIMARCHIVO. REINTERPRETANDO IMÁGENES MEDIANTE ROTOSCOPIA		11:00 - 15:00 hrs. SALÓN TRANSMEDIA											16:00 - 19:00 hrs. SALÓN TRANSMEDIA														
CINÉPOLIS PLAZA MUSEO																17:00 hrs. ★ TÍO YIM L. MARÁN   81'						19:40 hrs. LOS PANAMA PAPERS A. WINTER   99'					22:00 hrs. ACUARELA V. KOSSAKOVSKY   90'	
JARDÍN DE LAS ESCULTURAS	10:00 - 15:00 hrs. TALLER ILUSIÓN EN MOVIMIENTO: INTRODUCCIÓN A LA ANIMACIÓN PARA ADOLESCENTES																											
TEATRO J. J. HERRERA																17:00 hrs. ★ AMBULANTITO PROGRAMA 2. ALUCINARIO   65'												
<b>ORIZABA</b>																												
GALERÍA ORIZABA DEL POLIFÓRUM MIER Y PESADO	10:00 - 14:00 hrs. TALLER CONSTRUCCIÓN DE PROYECTORES Y CINE HECHO A MANO																											
GRAN TEATRO IGNACIO DE LA LLAVE					12:00 hrs. AMBULANTITO PROGRAMA 1. ILUSIONARIO   68'									16:00 hrs. ★ FUNCIÓN SECRETA Y CONVERSATORIO   154'								20:00 hrs. LOS TESTIGOS DE PUTIN V. MANSKY   102'						
PLAZA BICENTENARIO																						20:00 hrs. ★ FUNCIÓN Y FIESTA LA TERCERA RAÍZ: BUSCANDO EL ORIGEN DEL SON JAROCHO R. RICKERT, C. NU   63'						
SALA INDEPENDENCIA DEL PALACIO MUNICIPAL DE ORIZABA																					19:00 hrs. INJERTO PROGRAMA 1. ÓPTICAS DE ILUSIÓN   57'							

## IMPERDIBLES

**Función secreta y conversatorio | Constelación de la violencia en México**  
Gran Teatro Ignacio de la Llave | 16:00 hrs.

Proyección de un documental sobre la historia de las desapariciones forzadas en México, acompañado de un conversatorio que recorre su contexto presente.

INVITADOS: DIRECTOR DEL DOCUMENTAL: ARAGELY SALGEDO, DEL COLECTIVO FAMILIARES DE DESAPARECIDOS CÓRDOBA ORIZABA, Y EL PADRE JULIÁN VICTORIA.

**Fiesta | La tercera raíz y son en vivo**  
Plaza Bicentenario (función, 20:00 hrs.), Plaza Río (fiesta, 21:00 hrs.)

Al terminar la función, los invitamos a disfrutar son en vivo con Los Navegantes del Son para después caminar juntos a Plaza Río y continuar el festejo.

INVITADOS: REED RICKERT, CODIRECTOR DE LA TERCERA RAÍZ: BUSCANDO EL ORIGEN DEL SON JAROCHO, E INTEGRANTES DE LOS NAVEGANTES DEL SON.



# DOMINGO 24 DE FEBRERO

SEDE   HORARIO	10:00	10:30	11:00	11:30	12:00	12:30	13:00	13:30	14:00	14:30	15:00	15:30	16:00	16:30	17:00	17:30	18:00	18:30	19:00	19:30	20:00	20:30	21:00	21:30	22:00	22:30		
<b>XALAPA</b>																												
ÁGORA DE LA CIUDAD					12:00 hrs. AMBULANTITO PROGRAMA 2. ALUCINARIO   65'								16:00 hrs. M E. VILLASEÑOR   52'				18:00 hrs. IT'S GOING TO BE BEAUTIFUL   L. GUTIÉRREZ ARIAS, J. H. THEISEN   9' EL MURO FRONTERIZO N. GEYRHALTER   112'				20:30 hrs. DISPAROS R. HERNÁNDEZ TEJERO, E. NIKOU   71'							
CENTRO RECREATIVO XALAPEÑO	10:00 - 15:00 hrs. TALLER ANIMARCHIVO. REINTERPRETANDO IMÁGENES MEDIANTE ROTOSCOPIA		11:00 - 15:00 hrs.	SALÓN TRANSMEDIA										16:00 - 19:00 hrs. SALÓN TRANSMEDIA														
CINÉPOLIS PLAZA MUSEO															17:00 hrs. ESCALADA LIBRE E. C. VASARHELYI, J. CHIN   101'				19:25 hrs. ALMOST FASHIONABLE: UNA PELÍCULA SOBRE TRAVIS F. HEALY   60'				21:10 hrs. KUSAMA: INFINITO H. LENZ   76'					
GALERÍA DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE XALAPA						13:00 hrs. UN AMOR EN REBELDÍA T. C. CASTILLO   14' CASSANDRO, EL EXÓTICO M. LOSIER   73'																						
JARDÍN DE LAS ESCULTURAS	10:00 - 15:00 hrs. TALLER ILUSIÓN EN MOVIMIENTO: INTRODUCCIÓN A LA ANIMACIÓN PARA ADOLESCENTES																											
PLAZA LERDO																				19:00 hrs. AMÉRICA E. STOLL, C. WHITESIDE   74'								
TEATRO J. J. HERRERA														17:00 hrs. RETROVISOR PROGRAMA. NOTICIAS DE ACTUALIDAD   54'														
<b>ORIZABA</b>																												
ALAMEDA FRANCISCO GABILONDO SOLER CRI-CRI																						20:00 hrs. EL SONAR DE LAS OLAS V. I. ORTEGA   15' MATANGI/MAYA/M.I.A. S. LOVERIDGE   96'						
GALERÍA ORIZABA DEL POLIFÓRUM MIER Y PESADO	10:00 - 14:00 hrs. TALLER CONSTRUCCIÓN DE PROYECTORES Y CINE HECHO A MANO																											
GRAN TEATRO IGNACIO DE LA LLAVE					12:00 hrs. AMBULANTITO PROGRAMA 2. ALUCINARIO   65'										17:00 hrs. ★ FUNCIÓN Y CONVERSATORIO 500 AÑOS P. YATES   110'							20:30 hrs. ALGO QUEMA M. OVANDO   77'						
SALA INDEPENDENCIA DEL PALACIO MUNICIPAL DE ORIZABA																				19:00 hrs. MARICA TRAVESTI C. PRISCILLA, K. GOIFMAN   75'								

## IMPERDIBLES

**Conversatorio | 500 años: defensa del territorio y derechos indígenas**  
Gran Teatro Ignacio de la Llave | 17:00 hrs.

Después de la función, los invitados conversarán sobre derechos indígenas y sus vicisitudes en la defensa de su territorio, la militarización y sus desaparecidos, recuperando la extensa historia de resistencia en Guatemala y las circunstancias actuales en Veracruz.

INVITADOS: PAMELA YATES, DIRECTORA DE 500 AÑOS; PAÇO DE ONIS, PRODUCTOR DE 500 AÑOS; ANDREA IXCHIU, PROTAGONISTA, Y VÍCTOR HUGO GUZMÁN, DEL CENTRO DE DERECHOS HUMANOS TOALTEPEYOLO A.C.



# LUNES 25 DE FEBRERO

SEDE   HORARIO	10:00	10:30	11:00	11:30	12:00	12:30	13:00	13:30	14:00	14:30	15:00	15:30		16:00	16:30	17:00	17:30	18:00	18:30	19:00	19:30	20:00	20:30	21:00	21:30	22:00	22:30			
<b>XALAPA</b>																														
ÁGORA DE LA CIUDAD																			18:00 hrs. ★ FUNCIÓN Y CONVERSATORIO 500 AÑOS P. YATES   110'			21:00 hrs. CABALLERANGO J. P. GONZÁLEZ   62'								
AULA MAGNA DE LA FACULTAD DE DERECHO DE LA UNIVERSIDAD VERACRUZANA							13:00 hrs. EN SUS HOMBROS A. BOMBACH   95'																							
CASA DEL LAGO DE LA UNIVERSIDAD VERACRUZANA																					20:00 hrs. FUNCIÓN Y FANDANGO LA TERCERA RAÍZ: BUSCANDO EL ORIGEN DEL SON JAROCHO R. RICKERT, C. NU   63'									
CENTRO RECREATIVO XALAPEÑO	11:00 - 15:00 hrs. SALÓN TRANSMEDIA											16:00 - 19:00 hrs. SALÓN TRANSMEDIA																		
CINECLUB AULA CLAVIJERO																				19:00 hrs. DISPAROS R. HERNÁNDEZ TEJERO, E. NIKOU   71'										
CINÉPOLIS PLAZA MUSEO																		19:00 hrs. EL SILENCIO DE OTROS A. CARRACEDO, R. BAHAR   95'												
TEATRO J. J. HERRERA																17:00 hrs. IT'S GOING TO BE BEAUTIFUL   L. GUTIÉRREZ ARIAS, J. H. THEISEN   9' EL MURO FRONTERIZO N. GEYRHALTER   112'														
<b>ORIZABA</b>																														
GALERÍA ORIZABA DEL POLIFÓRUM MIER Y PESADO												15:00 - 19:00 hrs. TALLER CONSTRUCCIÓN DE PROYECTORES Y CINE HECHO A MANO						19:00 hrs. CINEMA LIVE												
GRAN TEATRO IGNACIO DE LA LLAVE					12:00 hrs. LOS PANAMA PAPERS A. WINTER   99'								16:00 hrs. PARIENTES SILVESTRES J. MANNA   66'			18:00 hrs. SRBENKA N. SLIJEPCĀVIĆ   72'			20:30 hrs. UN AMOR EN REBELDÍA T. C. CASTILLO   14' CASSANDRO, EL EXÓTICO M. LOSIER   73'											
PLAZOLETA DE CALLE COLÓN																					20:00 hrs. AMÉRICA E. STOLL, C. WHITESIDE   74'									
SALA INDEPENDENCIA DEL PALACIO MUNICIPAL DE ORIZABA						12:00 hrs. CHARLA CINE Y TERRITORIO   90'															19:00 hrs. AMBULANTE MÁS ALLÁ   90'									

## IMPERDIBLES

### Charla | Cine y territorio

Sala Independencia del Palacio Municipal de Orizaba | 12:00 hrs.

Diálogo entre dos reconocidos defensores del territorio y el sentido de comunalidad, el cual busca dar herramientas a las comunidades para seguir promoviendo su lucha mediante rutas de acción concretas.

INVITADOS: ANDREA IXCHÍU, PROTAGONISTA DE 500 AÑOS Y DEFENSORA DEL TERRITORIO; Y JAIME MARTÍNEZ LUNA, PROTAGONISTA DE TÍO YIM Y ANTRÓPOLOGO Y DEFENSOR DE LOS BOSQUES DE LA SIERRA DE JUÁREZ.

### Conversatorio | 500 años: defensa del territorio y derechos indígenas

Ágora de la Ciudad | 18:00 hrs.

Después de la función, los invitados conversarán sobre derechos indígenas y sus vicisitudes en la defensa de su territorio, recuperando la extensa historia de resistencia en Guatemala y las circunstancias actuales en Veracruz.

INVITADOS: PAMELA YATES, DIRECTORA DE 500 AÑOS; PACO DE ONIS, PRODUCTOR DE 500 AÑOS; ANDREA IXCHÍU, PROTAGONISTA, Y OSCAR ESPINO, MIEMBRO DEL CONCEJO INDÍGENA DE GOBIERNO.

### Cinema live | Performance audiovisual resultado del taller de proyectores y cine hecho a mano

Galería Orizaba del Polifórum Mier y Pesado | 19:00 hrs.

Acto de cine experimental en el que la luz y el sonido se manipulan con dispositivos contruidos artesanalmente durante el taller impartido por Luz y Fuerza: Cine Expandido.

INVITADOS: VIVIANA DÍAZ, ALEJANDRO MARRA, DEL COLECTIVO LUZ Y FUERZA, Y ASISTENTES AL TALLER.

### Fandango | La tercera raíz y fandango

Casa del Lago de la Universidad Veracruzana | 20:00 hrs.

Al terminar la función, los invitamos a disfrutar un fandango con los integrantes de Sonex y Jaroch Power.

INVITADOS: REED RICKERT, CODIRECTOR DE LA TERCERA RAÍZ: BUSCANDO EL ORIGEN DEL SON JAROCHO, E INTEGRANTES DE SONEX Y JAROCHO POWER.

## MARTES 26 DE FEBRERO

SEDE   HORARIO	10:00	10:30	11:00	11:30	12:00	12:30	13:00	13:30	14:00	14:30	15:00	15:30	16:00	16:30	17:00	17:30	18:00	18:30	19:00	19:30	20:00	20:30	21:00	21:30	22:00	22:30	
<b>XALAPA</b>																											
ÁGORA DE LA CIUDAD													16:00 hrs. EL SILENCIO DE OTROS A. CARRACEDO, R. BAHAR   95'				18:00 hrs. ★ FUNCIÓN Y CONVERSATORIO SRBENKA N. SLIJEPCÉVIĆ   72'					20:30 hrs. OBSCURO BARROCO E. KRANIOTI   59'					
CINÉPOLIS PLAZA MUSEO																				19:00 hrs. LOS TESTIGOS DE PUTIN V. MANSKY   102'							
GALERÍA DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE XALAPA														17:00 hrs. INJERTO PROGRAMA 1. ÓPTICAS DE ILUSIÓN   57'													
PLAZOLETA XALLITIC																				19:00 hrs. EL SONAR DE LAS OLAS V. I. ORTEGA   15' MATANGI/MAYA/M.I.A. S. LOVERIDGE   96'							
TEATRO J. J. HERRERA																								21:00 hrs. ★ AMBULANTE MÁS ALLÁ   90'			
<b>ORIZABA</b>																											
GRAN TEATRO IGNACIO DE LA LLAVE													16:00 hrs. IT'S GOING TO BE BEAUTIFUL   L. GUTIÉRREZ ARIAS, J. H. THEISEN   9' EL MURO FRONTERIZO N. GEYRHALTER   112'									20:30 hrs. EN SUS HOMBROS A. BOMBACH   95'					
SALA INDEPENDENCIA DEL PALACIO MUNICIPAL DE ORIZABA																				19:00 hrs. RETROVISOR PROGRAMA. NOTICIAS DE ACTUALIDAD   54'							
UNIVERSIDAD DEL VALLE DE ORIZABA									14:00 hrs. DISPAROS R. HERNÁNDEZ TEJERO, E. NIKOU   71'																		

### IMPERDIBLES

**Conversatorio | *Srbenka* y el teatro como dilema ético**

Ágora de la Ciudad | 18:00 hrs.

Hay temas que polarizan a una comunidad y que algunos creen que es mejor evitar. A partir de la proyección del documental *Srbenka*, pretendemos abrir un diálogo sobre el papel y los límites del arte en la exposición de ciertos asuntos que levantan ámpula en la sociedad.

INVITADOS: LUIS MARIO MONCADA, DRAMATURGO, Y MAYRA LEDESMA, DE LA DIRECCIÓN GENERAL DE CULTURA DE PAZ Y DERECHOS HUMANOS, SEGOB VERACRUZ.



Srbenka

Matangi/Maya/M.I.A.

## MIÉRCOLES 27 DE FEBRERO

SEDE   HORARIO	10:00	10:30	11:00	11:30	12:00	12:30	13:00	13:30	14:00	14:30	15:00	15:30	16:00	16:30	17:00	17:30	18:00	18:30	19:00	19:30	20:00	20:30	21:00	21:30	22:00	22:30			
<b>XALAPA</b>																													
ÁGORA DE LA CIUDAD													16:00 hrs. RETROVISOR PROGRAMA. NOTICIAS DE ACTUALIDAD   54'					18:00 hrs. ★ AMBULANTE MÁS ALLÁ   90'					20:30 hrs. ★ FUNCIÓN Y CONVERSATORIO COORDENADAS   53'						
CINECLUB AULA CLAVIJERO																		19:00 hrs. M E. VILLASEÑOR   52'											
CINÉPOLIS PLAZA MUSEO																		19:00 hrs. ALMOST FASHIONABLE: UNA PELÍCULA SOBRE TRAVIS F. HEALY   60'											
GALERÍA DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE XALAPA															17:00 hrs. ALGO QUEMA M. OVANDO   77'														
LA CASA DE NADIE																											22:00 hrs. PUNTO DE ENCUENTRO		
TEATRO J. J. HERRERA																								21:00 hrs. CAMORRA F. PATIERNO   71'					

## JUEVES 28 DE FEBRERO

SEDE   HORARIO	10:00	10:30	11:00	11:30	12:00	12:30	13:00	13:30	14:00	14:30	15:00	15:30	16:00	16:30	17:00	17:30	18:00	18:30	19:00	19:30	20:00	20:30	21:00	21:30	22:00	22:30			
<b>XALAPA</b>																													
ÁGORA DE LA CIUDAD													16:00 hrs. AMÉRICA E. STÖLL, C. WHITESIDE   74'					18:00 hrs. UN AMOR EN REBELDÍA T. C. CASTILLO   14' CASSANDRO, EL EXÓTICO M. LOSIER   73'					20:00 hrs. MARICA TRAVESTI C. PRISCILLA, K. GOIFMAN   75'						
CINÉPOLIS PLAZA MUSEO																		19:00 hrs. LOS PANAMA PAPERS A. WINTER   99'											
GALERÍA DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE XALAPA															17:00 hrs. INJERTO PROGRAMA 2. MITOLOGÍAS   69'														
LA MODERNA																								20:00 hrs. FUNCIÓN Y FIESTA BAD REPUTATION K. KERSLAKE   93'					
TEATRO J. J. HERRERA																			19:00 hrs. PARIENTES SILVESTRES J. MANNA   66'				20:30 hrs. SRBENKA N. SLIJEPČEVIĆ   72'						

### IMPERDIBLES

**Miércoles 27 de febrero**  
**Conversatorio | Coordinadas Veracruz**  
 Ágora de la Ciudad | 20:30 hrs.

Una velada dedicada al cine de relevancia local y el encuentro de su comunidad. Tras la proyección, directores y productores compartirán con el público sus experiencias, retos y búsquedas.

INVITADOS: CÉSAR CHIQUITO CHÁVEZ, DIRECTOR DE *MACHOS*; EDGAR RODRÍGUEZ, CODIRECTOR DE *LA OTRA DRILLA*; JOAQUÍN ARCADIO SAUCEDO, DIRECTOR DE *UN ARBOL*, Y EL COLECTIVO ESPORA PRODUCCIONES.

**Miércoles 27 de febrero**  
**Punto de encuentro | Coordinadas Veracruz**  
 La Casa de Nadie | 22:00 hrs.

Al terminar el programa de Coordinadas, caminaremos al punto de encuentro para continuar la conversación en un ambiente informal.

INVITADOS: CÉSAR CHIQUITO CHÁVEZ, DIRECTOR DE *MACHOS*; EDGAR RODRÍGUEZ, CODIRECTOR DE *LA OTRA DRILLA*; JOAQUÍN ARCADIO SAUCEDO, DIRECTOR DE *UN ARBOL*, Y EL COLECTIVO ESPORA PRODUCCIONES.

### IMPERDIBLES

**Jueves 28 de febrero**  
**Función y fiesta | Bad Reputation**  
 La Moderna | 20:00 hrs.

Para la última función de Ambulante en la ciudad, tendremos una proyección en un entorno especial para crear comunidad. Habrá cerveza Cucapá Ambulante de cortesía para las primeras personas en llegar.

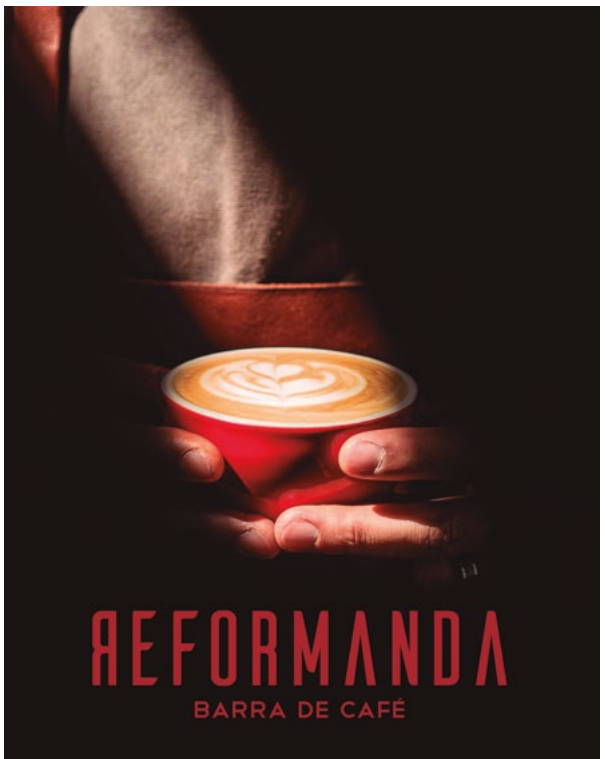




# Nuestra tradición es la CULTURA

XALAPA H. AYUNTAMIENTO  
DIRECCIÓN DE DESARROLLO SOCIAL / SUBDIRECCIÓN DE CULTURA

florece Xalapa 2008-2021



LA ESTANCIA DE LOS TECAJETES

Más de 35 años de ser la mejor comida regional de xalapa

Suc. TECAJETES Av. Ávila Camacho No. 90 Tel. (228) 818 07 32  
Suc. ÁNIMAS Av. Araucarias No. 915 Tel. (228) 186 34 82

Servicio a domicilio Vía Telefónica y En Línea  
**www.shintai.com.mx**




Plaza San Marcos 8 13 98 28 Plaza Zaragoza 8 20 40 40  
 Plaza Monle Magno / Ánimas 6 88 10 13 - 8 12 72 45 Teatro del Estado 3 52 64 83

Facebook: shintainippondeli Twitter: shintai\_ Instagram: shintai\_



# Loving Hut

## Restaurante Vegano

Desde 2010

Desayunos ♥ Servicio a la carta ♥ Buffete ♥ Cenas

Av. Orizaba 207 Altos Col. Obrero campesina Tel. 228.8.43.55.22

Facebook: lovinghut.xalapa  
 Twitter: @lovinghutxalapa  
 Instagram: lovinghutxalapa



**Agradable hotel de estilo colonial con habitaciones acogedoras y con identidad propia.**



**Sebastián Camacho # 2. esq. Zaragoza**

**Tel: (228) 81-8-01-13**




**El Bigote**  
 Panadería Artesanal Francesa Juárez 65 // (228)2009312



Manuel Gutiérrez Zamora 12, Xalapa - Enriquez, Centro, Veracruz.  
 Tel. 228 817 5581




**La Moderna**

Proyección y fiesta  
 28 de febrero | 20:00 hrs.  
 Hidalgo 67 centro, Xalapa



**MACARIO**  
 .COCINA / LOCAL.  
 MACARIOCOCINA.MX

**AEROMAR**  
 La Experiencia de Volar

*Vuela a la aventura*

- Colima
- Guadalajara
- Oaxaca
- San Luis Potosí
- Veracruz
- Acapulco
- Ixtapa/Zihuatanejo
- Puerto Escondido
- Puerto Vallarta
- Tepic

**Beneficios** al volar con nosotros

- Salón Aeromar
- Equipaje documentado hasta 25 Kg
- Selección de asiento
- Bebidas de cortesía

@aeromarmx



**ORIZABA** el mejor PUEBLO MÁGICO de México

EcoParque Cerro del Borrego, Orizaba, Ver. Méx.

www.orizaba.travel  
Orizaba Pueblo Mágico



**Epazote**

¿YA NOS CONOCES?  
Somos el restaurante IMPERDIBLE de ORIZABA

**DESAYUNA - COME**  
y disfrute de los sabores más típicos DE MÉXICO

POLIFORUM ORIZABA

WhatsApp: 272 168 6428 | Facebook: epazotecomedordetradición | Phone: 272 688 5225

**plumas libres**

**RTV**  
Radio • Televisión de Veracruz

@RTVVeracruz  
/RTVVeracruz  
http://www.rtv.org.mx/contacto/

www.rtv.org.mx

Cerro de la Galaxia SN,  
Col. Unidad del Bosque, Xalapa, Ver., México  
Tel. (228) 8423500 Fax (228) 842350

**MADISON** GRILL

**PROMOCIONES**  
TODOS LOS DÍAS  
CARNE 100% DE SONORA

**CÓRDOBA**  
Calle 22 Av. 9 y 9 bis #909 Fracc. San José  
Tel. 01 (271) 71 6 27 17

**ORIZABA Concordia**  
Av. Oriente 2 #1108 Col. Centro  
Tel. 01 (272) 72 4 69 27

**ORIZABA Poliforum**  
Poliforum Mier y Pasado Cde 34  
Tel. 01 (272) 68 8 52 2

**BOCA DEL RÍO Plaza View**  
Bvd. Ávila Camacho #81 Fracc. Costa de oro  
Tel. 01 (229) 130 09 91

**VERACRUZ Ruiz Cortines**  
Bvd. Ruiz Cortines #3498 Fracc. Costa de oro  
Tel. 01 (229) 92 2 94 33

**COATZACOALCOS**  
Plaza teatro Av. Universidad #M 8  
(Promomanda)

the home grill  
**la braza**

restaurant & grill

**MATRIZ**  
Oriente 6 #1500, Orizaba  
72 42627

**BDO**  
Oriente 6 #527, Orizaba  
10 69592

**TE FALTARÁN OJOS  
TE SOBRARÁN EMOCIONES  
DISFRUTA NUESTRO  
GRAN CINE Y DOCUMENTAL**

canal catorce  
www.canalcatorce.tv

14.1 SENAL NACIONAL 14 AXTEL IZZI TOTALPLAY 114 DISH MEGACABLE SKY 1114 SKYHD

**AMBULANTE**

Visita nuestra página  
www.ambulante.org



# ¿TE INTERESA TU OPINIÓN!

Si asistes a cualquiera de las funciones  
de Ambulante, Gira de Documentales 2019,  
por favor responde nuestra encuesta en  
[www.ambulante.org](http://www.ambulante.org)



Veracruz  
21 - 28 de febrero

Querétaro  
28 de febrero - 7 de marzo

Puebla  
7 - 14 de marzo

Coahuila  
14 - 21 de marzo

Jalisco  
28 de marzo - 4 de abril

Chihuahua  
4 - 11 de abril

Oaxaca  
11 - 18 de abril

Ciudad de México  
30 de abril - 16 de mayo